



CHAPITRE 19

Loi modifiant la Loi d'Hydro-Québec

[Sanctionnée le 22 décembre 1973]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit :

S.R., c.
86, a. 14b,
aj.

1. La Loi d'Hydro-Québec (Statuts refondus, 1964, chapitre 86) est modifiée en insérant, après l'article 14a édicté par l'article 2 du chapitre 35 des lois de 1968, le suivant :

Exemp-
tion de
loyers et
taxes.

« **14b.** La Commission ne paie aucun loyer ou redevance au gouvernement ni aucune taxe ou contribution en vertu de la Loi sur les impôts (1972, chapitre 23); il en est de même des compagnies dont elle détient au moins quatre-vingt-dix pour cent des actions. »

S.R., c.
86, a. 20,
mod.

Rapport
des véri-
ficateurs.

2. L'article 20 de ladite loi est modifié en ajoutant l'alinéa suivant :

« Le rapport des vérificateurs doit accompagner le rapport annuel de la Commission. »

S.R., c.
86, a. 21,
ab.

Id., a. 24,
mod.

3. L'article 21 de ladite loi est abrogé.

4. L'article 24 de ladite loi est modifié en remplaçant les paragraphes 4° à 6° par ce qui suit :

Taux
d'énergie
requis.

« La Commission doit maintenir ses taux d'énergie à un niveau suffisant pour constituer en outre :

4° une réserve adéquate pour le renouvellement du réseau;

5° une réserve pour éventualités;

6° une réserve pour stabilisation de taux;

CHAPTER 19

An Act to amend the Hydro-Québec Act

[Assented to 22nd December 1973]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. The Hydro-Québec Act (Revised Statutes, 1964, chapter 86) is amended by inserting, after section 14a, enacted by section 2 of chapter 35 of the statutes of 1968, the following:

R.S., c.
86, s. 14b,
added.

“**14b.** The Commission shall not pay rent or dues to the Government or any tax or contribution under the Taxation Act (1972, chapter 23); the same applies to companies in which it holds at least ninety per cent of the shares.”

Rent or
dues not
payable.

2. Section 20 of the said act is amended by adding the following paragraph:

“The auditors' report shall accompany the annual report of the Commission.”

R.S., c.
86, s. 20,
am.

Auditors'
report.

3. Section 21 of the said act is repealed.

R.S., c.
86, s. 21,
repealed.

4. Section 24 of the said act is amended by replacing paragraphs 4 to 6 by the following:

Id., s. 24,
am.

“The Commission shall maintain its rates for power at a sufficient level to also establish:

Level of
rates.

(4) An adequate reserve for the renewal of the system;

(5) A contingency reserve;

(6) A reserve for rate stabilization;

7° des fonds disponibles pour verser au gouvernement à même son revenu brut des bénéfices atteignant annuellement une somme de vingt millions de dollars. »

(7) Available funds to pay to the Government out of its gross revenue annual profits amounting to twenty million dollars."

S.R., c.
86, a. 25,
mod.

5. L'article 25 de ladite loi est modifié en remplaçant les trois premières lignes du deuxième alinéa par ce qui suit:

5. Section 25 of the said act is amended by replacing the first three lines of the second paragraph by the following:

R.S., c.
86, s. 25,
am.

Fonds
disponi-
bles.

« Les fonds disponibles constitués par la Commission conformément au paragraphe 7° de l'article 24 sont payés au ministre des finances par versements trimestriels; les fonds disponibles en sa possession après constitution des réserves prévues aux paragraphes 4° à 6° du même article sont versés ».

"Available funds established by the Commission under paragraph 7 of section 24 shall be paid to the Minister of Finance in quarterly instalments; available funds in its possession after the establishment of the reserves contemplated by paragraphs 4 to 6 of that section".

Available
funds.

S.R., c.
86, a. 32,
mod.

6. L'article 32 de ladite loi est modifié en insérant, dans la première ligne, après le mot « ministre » les mots « des richesses naturelles ou le ministre des terres et forêts, suivant chacun sa compétence respective, ».

6. Section 32 of the said act is amended by inserting after the word "Minister" in the first line the words "of Natural Resources or the Minister of Lands and Forests, each according to his respective competence,".

R.S., c.
86, s. 32,
am.

Id., a.
42, ab.

7. L'article 42 de ladite loi est abrogé.

7. Section 42 of the said act is repealed.

Id., s. 42,
repealed.

Effet
rétroactif.

8. Les articles 1, 4, 5 et 7 ont effet à compter du 1^{er} avril 1973.

8. Sections 1, 4, 5 and 7 have effect from April 1 1973.

Retro-
active
effect.

Entrée en
vigueur.

9. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

9. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.